

«Заповіт» Тараса Шевченка чуваською мовою



Переклав Педер Хузангай

Пехил

Эп вилсессён — сёсенхирён
Варрине пытаряр,
Чун юратнӓ Украинӓн
Тӓприпе хуплайяр.
Тёмескем сӓнчен сӓршывӓм
Курӓнса выртинччӓ,
Ватӓ Днепр ахӓрни те
Уссӓн илтӓнинччӓ.

Тӓшмансен хура юнне вӓл
Украина тӓрӓх
Тинӓсех илсе тухсассӓн,
Тупӓкран эп тӓрӓп,
Сӓрчӓ, хирӓ — йӓлт хӓварӓп,
Пӓлӓтех сӓкленӓп
Кӓлтумашкӓн. А унччен-ха
Эп турра пӓлместӓп.

Пытарсамӓр та хускалӓр,
Сӓнчӓрсене татӓр,
Ирӓке усал тӓшманӓн
Юнӓпе шӓварӓр!
Аслӓ, ирӓклӓ те сӓнӓ
Килйышра — ан манӓр —
Ырӓ сӓмахпа мана та
Ӑшӓн асӓнсамӓр.